



| | | |
|-----------|---|----------|
| EN | PROFESSIONAL HAIR DRYER INSTRUCTION MANUAL | 2 |
| PL | PROFESJONALNA SUSZARKA DO WŁOSÓW INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA | 4 |
| LT | ELEKTRINIS VIRDULYS NAUDOJIMO VADOVAS | 6 |
| EE | FÖÖN KASUTUSJUHEND | 8 |



First of all, thank you for choosing our products.
Please read the instructions carefully before using this product

Save these instructions

Read all instructions before using.

Important Safeguards

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be observed, including the following:

1. Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local voltage before you connect the appliance.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. **WARNING** – Do not use this appliance near water or bathtubs, basins or other vessels.
4. When the hair dryer is used in a bathroom, unplug the appliance after use since the proximity of water presents a hazard, even when the hairdryer is switched off.
5. For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.
6. Close supervision is necessary when any appliance is used on or near children or some disabled people. Store out of children's reach.
7. Never block the air grilles.
8. If the appliance overheats, it will switch off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance on again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
9. Do not direct the airflow towards the eyes or other sensitive areas.
10. Neither should the appliance be used with wet hands nor immersed in water, held in running water, or allowed to become wet.
11. Do not use the hair dryer for purposes other than drying and styling human hair.
12. Do not pull the cord with unnecessary force. Do not wrap the cord around the unit. Check cord regularly for any sign of damage. Damaged cords can be dangerous.
13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
14. Always switch the appliance off before putting it down, even if it is only for a moment.
15. Always unplug the appliance after use.
16. Clean the appliance after use to avoid the accumulation of grease and other residues.
17. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Drying

1. Put the plug in the socket.
2. Switch the appliance on by selecting the desired setting.
The airflow and temperature can be adjusted:
(1) after drying hair, can use the cool button to set style with a continuous flow of cool wind
(2) Dry your hair by making brushing movements while holding the dryer at a small distance from your hair.

Instruction for switch

0: appliance off ;

Cool: cool wind

1: low wind & low heating

2: high wind & high heating

Styling attachments

Concentrator

The concentrator enables you to direct the airflow at your hair that you are styling.

Connect the concentrator by simply snapping it onto the appliance. Disconnect it by pulling it off.

Cleaning

1. The appliance can be cleaned with a dry cloth.
2. The attachments can be cleaned with a moist cloth or rinsed under a running tap.
Remove the attachments from the appliance before cleaning them. Make sure the attachments are dry before using or storing them.
Never rinse the appliance with water.

Storage

When not in use "unplug it."

Allow the appliance to cool and store it in a dry location. This hair dryer features a loop allowing it to be conveniently hung on a hook for easy access. Never wrap the cord around the appliance since this will cause the cord to wear prematurely and break. If the supply cord of this appliance becomes damaged the appliance must be replaced by returning to the retailer from which the product was purchased or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Power: AC 220-240V 50-60Hz, Class II, 1600W

INFORMATION

This symbol on our product proves its compatibility with the EU Directive 2002/96 concerning proper disposal of waste electric and electronic equipment (WEEE). This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other waste. You must hand it over to a designated collection point for the recycling of electrical and electronic equipment waste. The disposal of the product should obey all the specific community waste management legislation's. Contact your local city center, your waste disposal service or the place of purchase for more information on the collection.



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI PROFESJONALNEJ SUSZARKI DO WŁOSÓW TS1323

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Zachowaj tę instrukcję obsługi

Przed użyciem produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje.

Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać między innymi następujących podstawowych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa:

1. Przed podłączeniem urządzenia do sieci należy sprawdzić, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem lokalnej sieci elektrycznej.
2. Urządzenie może być używane przez osoby (również niepełnoletnie) z ograniczoną sprawnością motoryczną, sensoryczną lub umysłową albo niedostatecznym doświadczeniem i/lub wiedzą pod warunkiem, że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub zostały przeszkolone przez tę osobę w zakresie korzystania z urządzenia.
Nie wolno zezwalać dzieciom na używanie urządzenia do zabawy.
3. **OSTRZEŻENIE** – Nie wolno korzystać z tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza, basenu lub naczyni zawierających wodę.
4. Jeżeli suszarka do włosów jest używana w łazience, należy odłączyć ją od sieci elektrycznej po użyciu, ponieważ woda stwarza zagrożenie nawet po wyłączeniu suszarki.
5. Aby zapewnić dodatkowe zabezpieczenie, należy zainstalować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym roboczym prądzie resztkowym nieprzekraczającym 30 mA w obwodzie zasilania elektrycznego łazienki. Należy skonsultować się z instalatorem.
6. Urządzenie może być używane przez dzieci lub osoby z niektórymi niepełnosprawnościami albo w ich pobliżu wyłącznie pod nadzorem. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
7. Nie wolno blokować wlotów/wylotów powietrza.
8. Przegrzanie urządzenia powoduje jego automatyczne wyłączenie. Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i poczekać kilka minut na jego ochłodzenie. Przed ponownym włączeniem urządzenia należy upewnić się, że wloty/wyloty powietrza nie są zablokowane przez kurz, włosy lub inne zanieczyszczenia.
9. Nie wolno kierować strumienia powietrza w stronę oczu lub innych wrażliwych obszarów.
10. Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi dłońmi ani zanurzać je w wodzie lub umieszczać w strumieniu wody bieżącej. Należy chronić urządzenie przed wilgocią.
11. Suszarki należy używać wyłączając do suszenia i stylizowana włosów ludzkich.
12. Nie wolno ciągnąć przewodu z nadmierną siłą. Nie wolno owijać przewodu na urządzeniu.
Należy regularnie sprawdzać stan techniczny przewodu. Uszkodzone przewody mogą powodować zagrożenie.
13. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien być wymieniony przez producenta, jego punkt serwisowy lub odpowiednio wykwalifikowany personel. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować zagrożenie.
14. Przed odłożeniem urządzenia, nawet na chwilę, należy je zawsze wyłączać.
15. Po użyciu urządzenia należy je zawsze wyłączać.
16. Po użyciu urządzenia należy je oczyścić, aby zapobiec gromadzeniu się tłuszczu i innych zanieczyszczeń.

17. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby z ograniczoną sprawnością umysłową albo niedostatecznym doświadczeniem lub wiedzą pod warunkiem, że są one nadzorowane lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i poinformowane o związanych z tym zagrożeniach. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci do zabawy. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją urządzenia mogą być wykonywane przez dzieci tylko pod nadzorem.

Suszenie

1. Podłącz wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieci elektrycznej.
2. Włącz urządzenie i wybierz odpowiednie ustawienie przełączników.
Można regulować przepływ i temperaturę powietrza:
 - (1) Po osuszeniu włosów można je stylizować, korzystając z przycisku służącego do włączania ciągłego przepływu chłodnego powietrza.
 - (2) Suszone włosy można rozczesywać, utrzymując suszarkę w niewielkiej odległości od włosów.

Ustawienia przełącznika

0: urządzenie wyłączone

Cool: nawiew chłodnego powietrza

1: mała prędkość wentylatora i niska temperatura

2: duża prędkość wentylatora i wysoka temperatura

Aksesoria do stylizacji włosów

Koncentrator

Koncentrator umożliwia kierowanie strumienia powietrza na stylizowane włosy.

Aby podłączyć koncentrator, wystarczy docisnąć go na urządzeniu.

Aby odłączyć ten element, wystarczy go pociągnąć.

Czyszczenie

1. Urządzenie można czyścić suchą ściereczką.
2. Akcesoria można czyścić zwilżoną ściereczką lub optukiwać strumieniem wody kranowej.
Przed czyszczeniem akcesoriów należy zdjąć je z urządzenia. Przed użyciem akcesoriów lub umieszczeniem ich w miejscu przechowywania należy upewnić się, że są suche.
Nie wolno optukiwać urządzenia wodą.

Przechowywanie

Gdy urządzenie nie jest używane, należy odłączyć je od sieci elektrycznej.

Po ochłodzeniu urządzenia można umieścić je w suchym miejscu w celu przechowywania.

Zaczep na suszarce do włosów umożliwia zawieszanie jej na haku, co ułatwia dostęp do suszarki.

Nie wolno owijać przewodu zasilającego na urządzeniu, ponieważ powoduje to jego przedwczesne zużycie lub uszkodzenie. Jeżeli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez dystrybutora, od którego zakupiono urządzenie, lub odpowiednio wykwalifikowany personel. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować zagrożenie.

Zasilanie: AC 220-240V 50-60Hz, Class II, 1600W

INFORMACJA

Oznakowanie produktu symbolem przekreślonego kosza, zgodnie z przepisami ustawy UE nr 2002/96 z dnia 29 lipca 2005r. o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, wskazuje, że produktu nie należy usuwać wraz z innymi odpadami pochodzącym z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny po upływie okresu użytkowania należy oddać do punktu zbierania zużytego sprzętu. Punkty zbierania prowadzą m.in. sprzedawcy hurtowni i detaliczni tego sprzętu oraz gminne jednostki prowadzące działalność w zakresie odbierania odpadów.



IT TS1323 PLAUKŲ DŽIOVINTUVAS – NUADOJIMO VADOVAS

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų gaminį. Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite instrukcijas.

Saugokite šį naudojimo vadovą.

Prieš naudodami gaminį perskaitykite visas instrukcijas.

Saugos rekomendacijos

Naudojant elektros prietaisus, be kitų, reikia laikytis šių pagrindinių saugos priemonių:

1. Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio elektros tinklo įtampą.
2. prietaisą gali naudoti asmenys (įskaitant nepilnamečius), kurių motoriniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra silpnesni arba jie neturi pakankamai patirties ir (arba) žinių, jeigu juos prižiūri asmuo, atsakingas už jų saugą, arba jeigu šis asmuo juos apmoko naudotis prietaisu. Neleiskite vaikams naudoti prietaiso žaidimams.
3. ĮSPĖJIMAS - Nenaudokite šio prietaiso šalia vonios, dušo, baseino ar indų, kuriuose yra vandens.
4. Jei plaukų džiovintuvą naudojamas vonios kambaryje, po naudojimo ištraukite jį iš elektros tinklo, nes vanduo kelia pavojų net ir išjungus plaukų džiovintuvą.
5. Norėdami užtikrinti papildomą apsaugą, vonios kambario elektros tiekimo grandinėje sumontuokite liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji veikimo srovė neviršija 30 mA. Pasitarkite su montuotoju.
6. Prietaisą gali naudoti vaikai ar tam tikrą negalią turintys asmenys tik juos prižiūrint arba esant šalia jų. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
7. Neuždenkite oro įleidimo / išleidimo angų.
8. Jei prietaisas perkaista, jis automatiškai išsijungs. Atjunkite prietaisą nuo elektros energijos šaltinio ir palaukite kelias minutes, kol jis atvės. Prieš vėl įjungdami prietaisą įsitinkite, kad oro įsiurbimo / išleidimo angos neuždengtos dulkelėmis, plaukais ar kitomis šiukšlėmis.
9. Nenukreipkite oro srauto į akis ar kitas jautrias vietas.
10. Nelieskite prietaiso drėgnomis rankomis, nepamirškite jo į vandenį ir nestatykite į tekančio vandens srovę. Saugokite prietaisą nuo drėgmės.
11. Plaukų džiovintuvą naudokite tik žmogaus plaukams džiovinti ir formuoti.
12. Netraukite laido pernelyg stipriai. Neapvyniokite laido aplink prietaisą. Reguliariai tikrinkite laido būklę. Pažeistas laidas gali kelti pavojų.
13. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo aptarnavimo centras arba tinkamai kvalifikuotas personalas. Šios rekomendacijos nepaisymas gali sukelti pavojų.
14. Visada išjunkite prietaisą prieš jį nuleisdami, net ir trumpam.
15. Po naudojimo visada išjunkite prietaisą.
16. Po naudojimo išvalykite prietaisą, kad jame nesikauptų riebalai ir kiti teršalai.
17. Prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys, kurių protiniai gebėjimai yra riboti arba kurių patirtis ar žinios nepakankamos, jeigu jie yra prižiūrimi arba buvo apmokyti

Džiovinimas

1. Įjunkite maitinimo laidą į elektros lizdą.
2. Įjunkite įrenginį ir pasirinkite atitinkamą jungiklio nustatymą.
Galite reguliuoti oro srautą ir temperatūrą:
(1) Kai plaukai išdžiovinami, juos galima formuoti naudojant mygtuką, kuriuo įjungiamas nuolatinis vėsus oro srautas.
(2) Išdžiovinus plaukus galima šukuoti laikant plaukų džiovintuvą nedideliu atstumu nuo plaukų.

Perjungimo nustatymai

0: prietaisas išjungtas

Cool: vėsus oro srautas

1: mažas ventiliatoriaus greitis ir žema temperatūra

2: didelis ventiliatoriaus greitis ir aukšta temperatūra

Plaukų formavimo reikmenys

Koncentratorius

Koncentratorius leidžia nukreipti oro srautą į formuojamus plaukus.

Norėdami prijungti koncentratorių, tiesiog prispauskite jį prie prietaiso. Norėdami atjungti šį elementą, tiesiog jį patraukite.

Valymas

1. Prietaisą galima valyti sausa šluoste.
2. Priedus galima valyti drėgna šluoste arba nuplauti vandentiekio vandens srove.
Prieš valydami išimkite priedus iš prietaiso. Prieš naudodami priedus arba juos laikydami įsitinkite, kad jie yra sausi. Neplaukite prietaiso vandeniu.

Laikymas

Kai įrenginio nenaudojate, atjunkite jį nuo elektros tinklo.

Kai prietaisas atvėsta, jį galima padėti į sausą vietą ir laikyti. Ant plaukų džiovintuvo esantis spaustukas leidžia jį pakabinti ant kabliuko, kad būtų lengva pasiekti plaukų džiovintuvą.

Neapvyniokite prietaiso maitinimo laido, nes tai gali sukelti ankstyvą nusidėvėjimą arba sugadinimą. Jei prietaiso maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti platintojas, iš kurio buvo įsigytas prietaisas, arba atitinkamos kvalifikacijos darbuotojai. Šios rekomendacijos nepaisymas gali sukelti pavojų.

Maitinimas: AC 220-240V 50-60Hz, Class II, 1600W

INFORMACIJA

Gaminio paženklinimas perbraukto konteinerio simboliu, vadovaujantis EU Directive 2002/96 įstatymu dėl elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų, nurodo, kad šio gaminio negalima šalinti kartu su namų ūkių komunalinėmis atliekomis. Baigti eksploatuoti elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi būti atiduodami į buitinių prietaisų atliekų surinkimo punktą. Surinkimo punktų funkcijas atlieka mažmeniniai ir didmeniniai tokių prietaisų pardavėjai bei seniūnijų subjektai, vykdančios atliekų surinkimo veiklą. Aukščiau minėtos taisyklės buvo įvestos siekiant užtikrinti reikiamą prietaisų atliekų surinkimo, panaudojimo ir perdirbimo C lygį.



Täname, et valisite meie toote! Enne toote kasutamist lugege palun hoolikalt läbi kasutusjuhend.

Hoidke need juhised alles

Lugege enne kasutamist läbi kõik juhised.

Olulised ettevaatusabinõud

Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida esmaseid ettevaatusabinõusid, sealhulgas järgmist:

1. Kontrollige enne seadme ühendamist, et seadmel toodud pingele vastab teie kohalikule pingele.
2. Kõnealune seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete ja vaimsete võimetega isikutele (sealhulgas lastele) või neile, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui just neid ei kontrolli või juhenda seoses seadme kasutamisega nende turvalisuse eest vastutav isik. Lapsi tuleb valvata, et veenduda, et nad seadmega ei mängi.
3. HOIATUS – ärge kasutage seda seadet vanni, duši, kraanikausi ega ühegi teise vett sisaldava anuma läheduses.
4. Fööni vannitoas kasutamise korral tõmmake pistik pärast seadme kasutamist pesast välja, sest vee lähedusega kaasneb oht ka siis, kui föön on välja.
5. Täiendava kaitse tagamiseks on soovituslik vannitoea elektriühelasse paigaldada maksimaalselt 30 mA nimijääkvooluga jääkvooluseade. Küsige nõu paigaldajalt.
6. Seadme laste või teatud erivajadustega inimeste juuste kuivatamiseks või nende poolt kasutamise korral tuleb lapsi või erivajadustega inimesi tähelepanelikult jälgida. Hoidke lastele kättesaamatus kohas.
7. Öhuavasid ei tohi blokeerida.
8. Seade lülitub ülekuumenemise korral automaatselt välja. Tõmmake pistik pistikupesast välja ning laske seadmel paar minutit jahtuda. Veenduge enne seadme uuesti sisse lülitamist, et õhutusavad ei ole vati, juuste ega muu seesugusega ummistatud.
9. Ärge suunake õhuvoogu silmade ega teiste tundlike piirkondade poole.
10. Seadet ei tohi kunagi märgade kätega kasutada, vette kasta ega voolava vee all hoida. Kaitse seadet märjaks saamise eest.
11. Fööni võib kasutada ainult inimese juuste kuivatamiseks ning soengusse seadmiseks.
12. Ärge kasutage juhtme sikutamisel liigselt jõudu. Ärge mässige juhet seadme ümber. Kontrollige regulaarselt, et juhe ei ole vigastatud. Katkine juhe võib olla ohtlik.
13. Kui toitejuhe on kahjustatud, siis peab tootja või teenindusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga isik selle ohu vältimiseks asendama.
14. Lülitage seade enne käest panemist alati välja, ka juhul, kui panete selle käest vaid hetkeks.
15. Tõmmake pärast seadme kasutamist alati pistik pesast välja.
16. Seadmele rasu ja muu mustuse kogunemise vältimiseks puhastage seda pärast kasutamist.
17. Seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed; piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puuduliku kogemuse ja teadmistega isikud võivad seadet kasutada vaid siis, kui neid on juhendatud või õpetatud seoses seadme turvalise kasutamisega ja nad mõistavad asjakohaseid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi teha puhastus- ja hooldustöid ilma järelevalveta.

Kuivatamine

1. Sisestage pistik pistikupesasse.
2. Lülitage seade sisse, valides soovitud seaded. Õhuvoog tugevust ja temperatuuri saab reguleerida.
 - (1) Pärast juuste kuivatamist võite soengu tegemise ajal jahedat pidevat õhuvoogu kasutada
 - (2) Hoidke fööni juuste kuivatamiseks peast veidi eemal ning tehke juuste kammimise liigutustega sarnaseid liigutusi.

Lülite kasutamise juhised

0: seade on välja lülitatud;

Cool: jahe õhuvoog;

1: madal õhuvoog ja madal temperatuur

2: suur õhuvoog ja kõrge temperatuur

Soengu seadmiseks kasutatavad tarvikud

Kontsentraator

Kontsentraatori abil saate õhuvoogu suunata täpselt sellesse kohta, kus juukseid soengusse seate.

Lükake kontsentraator kinnitamiseks lihtsalt föönile. Eemaldamiseks sikutage föönilt maha.

Puhastamine

1. Seadet võib puhastada kuiva lapiga.
2. Tarvikuid võib puhastada niiske lapiga või voolava vee all pesta. Eemaldage tarvikud enne puhastamist seadme küljest. Veenduge enne tarvikute kasutamist või hoiule panekut, et need on kuivad. Ärge loputage kunagi seadet veega.

Hoiustamine

Kui te seadet ei kasuta, tõmmake pistik pistikupesast välja.

Laske seadmel jahtuda ning hoidke seda kuivas kohas. Föön on varustatud aasaga, mille abil selle saab mugavalt konksu otsa riputada. Ärge mässige juhet seadme ümber, kuna juhe kulub nii kiiremini ja võib puruneda. Kui toitejuhe või seadet on kahjustatud, tuleb seade ohu vältimiseks välja vahetada. Tagastage seade jaemüüjale, kellelt toote ostsite, või sarnase kvalifikatsiooniga isikule.

Elektriandmed: AC 220-240V 50-60Hz, Class II, 1600W

SELLE TOOTE ÕIGE KÕRVALDAMINE

See märk näitab, et seda toodet ei tohi EL-s ära visata koos muude olmejäätmetega. Selleks, et vältida jäätmete kontrollimatust kõrvaldamisest tulenevat võimalikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele, taastöödelge jäätmed vastutustundlikult, et edendada materjaliressursside jätkusuutlikku taaskasutust. Kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastamis- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust edasimüüjaga, kellelt toode osteti. Nad saavad selle toote viia keskkonnanõuandlikku ringlussevõttu.



